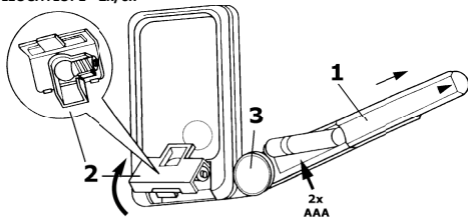


## VTMG10

ILLUMINATED MAGNIFIER - 2x/6x  
 VERGROOTGLAS MET LAMP - 2x/6x  
 LOUPE LUMINEUSE - 2x/6x  
 LUPA ILUMINADA - 2x/6x  
 LEUCHTLUPE - 2x/6x



EN

### 1. Introduction

To all residents of the European Union



This symbol indicates that this device must be collected separately. Do not dispose of this device (or its batteries) as unsorted municipal waste but take it to a collection service or specialized company for recycling or annihilation. Respect the local environmental legislation.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

### 2. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu) or contact your local dealer.

- Keep the device away from children and unauthorised users.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Protect the device against extreme temperatures and dust. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
- There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.

## VTMG10

- Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

### 3. Operation

Refer to the drawing on page 1 of this manual.

#### Insert batteries

- The battery compartment is located inside the handle. Slide the battery cover [1] down to open it.
- Insert 2 new 1.5V AAA batteries in the battery compartment following the correct polarity.
- Close the battery compartment.



#### WARNING:

Dispose of batteries in accordance with local regulations. Keep batteries away from children.

#### Switching the lamp on/off

- Move the ON/OFF switch to the ON position to switch the lamp on. Move to the OFF-position to switch it off.

#### Replace lamp

- Open the lamp compartment [2] (see arrow on drawing) and take out the broken lamp.
- Insert a new lamp, type 2.5V / 0.3A / E10.
- Close the lamp compartment.

### 4. Technical Specification

dimensions	glass 2 dioptre	95 x 50mm
	glass 6 dioptre	Ø 20mm
	total (closed handle)	125 x 80 x 15mm
power supply	2 x 1.5V AAA batteries (LR03C, not incl.)	
light bulb	2.5V / 0.3A / E10	
weight	82g	

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). The information in this manual is subject to change without prior notice.

#### © COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. This manual is copyrighted. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

## 1. Inleiding

### Aan alle ingezetenen van de Europese Unie



Dit symbool geeft aan dat dit toestel gescheiden moet worden ingezameld.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval maar breng het naar een verzamelpunt of gespecialiseerd bedrijf voor recycling of vernietiging. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

### Bij twijfel, contacteer de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman**<sup>®</sup> service- en kwaliteitsgarantie op [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu) of contacteer uw verdeler.

- Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
- Bescherm tegen schokken en vermijd brute kracht tijdens de bediening.
- Bescherm tegen extreme temperaturen, stof, regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
- Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel. Voor onderhoud of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

## 3. Gebruik

Raadpleeg de afbeelding op pagina 1 van deze handleiding.

### De batterijen plaatsen

- Het batterijvak bevindt zich in het handvat. Schuif het dekseltje [1] naar beneden om het batterijvak te openen.
- Plaats 2 nieuwe AAA-batterijen van 1,5 V volgens de polariteitsaanduidingen.
- Sluit het batterijvak.



### WAARSCHUWING:

Gooi batterijen weg volgens de plaatselijke milieuwetgeving. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

### Het lampje in- en uitschakelen

- Plaats de aan-uitschakelaar op ON om het lampje in te schakelen of op OFF om uit te schakelen.

### Het lampje vervangen

- Open het lampvak [2] (zie pijl op de afbeelding) en verwijder het lampje.
- Plaats een nieuw lampje van het type 2,5 V / 0,3 A / E10.
- Sluit het lampvak.

#### 4. Technische specificaties

afmetingen	glas (2 dioptrie)	95 x 50 mm
	glas (6 dioptrie)	Ø 20 mm
	algemeen (handvat dichtgeklapt)	125 x 80 x 15 mm
voeding	2 x batterij AAA 1,5 V (LR03C, niet meegelev.)	
lamp	2,5 V / 0,3 A / E10	
gewicht	82 g	

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

#### © AUTEURSRECHT

**Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.**

Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

FR

## 1. Introduction

### Aux résidents de l'Union européenne



Ce symbole indique que cet appareil fait l'objet d'une collecte séparée. Ne pas jeter cet appareil (et ses piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'utiliser et consulter votre revendeur.

## 2. Directives générales

Se reporter à la **garantie de service et de qualité Velleman<sup>®</sup>** sur [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu) ou contacter votre revendeur agréé.

- Garder hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Protéger contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'opération.
- Tenir à l'écart de la poussière et des températures extrêmes. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
- Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
- Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

### 3. Emploi

Se référer à l'illustration en page 1 de cette notice.

#### Insertion des piles

- Le compartiment des piles se trouve dans le manche. Faire glisser le couvercle [1] vers le bas pour ouvrir le compartiment.
- Insérer 2 nouvelles piles R03 de 1,5 V selon les indications de polarité.
- Refermer le compartiment.



**AVERTISSEMENT : Jeter les piles usagées en respectant la réglementation relative à la protection de l'environnement. Garder les piles hors de la portée des enfants.**

#### Allumage/extinction de l'éclairage

- Placer l'interrupteur marche/arrêt sur ON pour allumer ou sur OFF pour éteindre l'éclairage.

#### Remplacement de l'ampoule

- Ouvrir le compartiment de l'ampoule [2] (voir la flèche sur l'illustration) et retirer l'ampoule usagée.
- Insérer une nouvelle ampoule de type 2,5 V / 0,3 A / E10.
- Refermer le compartiment.

### 4. Spécifications techniques

dimensions	verre (2 dioptries)	95 x 50 mm
	verre (6 dioptries)	Ø 20 mm
	dimensions générales (manche replié)	125 x 80 x 15 mm
alimentation	2 x pile R03 1,5 V (LR03C, non incl.)	
ampoule	2,5 V / 0,3 A / E10	
poids	82 g	

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.**

#### © DROITS D'AUTEUR

**SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice.** Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que se soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

## 1. Introducción

### A los ciudadanos de la Unión Europea



Este símbolo indica que debe tirar este aparato por separado. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; Devuelva este aparato a una empresa especializada en reciclaje o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman**® en [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu) o póngase en contacto con su distribuidor.

- Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- No exponga este aparato a polvo ni temperaturas extremas. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

## 3. Uso

Véase las figuras en la página 1 de este manual del usuario.

### Introducir las pilas

- El compartimiento de pilas está en el mango. Deslice la tapa **[1]** hacia abajo para abrir el compartimiento de pilas.
- Introduzca 2 nuevas pilas AAA de 1,5V. Respete la polaridad.
- Vuelva a cerrar el compartimiento de pilas.



**¡OJO! Tire las pilas agotadas al respetar las leyes locales en relación con el medio ambiente. Mantenga las pilas lejos del alcance de niños.**

### Activar/desactivar la iluminación

- Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para iluminar o en la posición OFF para apagar la iluminación.

### Reemplazar la bombilla

- Abra el compartimiento de la bombilla **[2]** (véase la flecha de la figura) y saque la bombilla usada.
- Introduzca una nueva bombilla del tipo 2,5 V / 0,3 A / E10.
- Vuelva a cerrar el compartimiento.

**4. Especificaciones**

dimensiones	lupa (2 dioptrías)	95 x 50 mm
	lupa (6 dioptrías)	Ø 20 mm
	dimensiones generales (mango plegado)	125 x 80 x 15mm
alimentación	2 x pila AAA de 1.5V (LR03C, no incl.)	
bombila	2.5V / 0.3A / E10	
peso	82g	

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

**© DERECHOS DE AUTOR**

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario.

Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

**DE****1. Einführung****An alle Einwohner der Europäischen Union**

Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät getrennt entsorgt werden muss.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll. Retournieren Sie es an ein örtliches Recycling-Unternehmen oder eine spezialisierte Firma zwecks Recycling. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

**2. Allgemeine Richtlinien**

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** auf [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu) oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen und Staub. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

## VTMG10

- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

### 3. Anwendung

Siehe Abbildungen, Seite 1 dieser Bedienungsanleitung.

#### Die Batterien einlegen

- Das Batteriefach befindet sich im Griff. Schieben Sie den Deckel [1] nach unten, um das Batteriefach zu öffnen.
- Legen Sie 2 neue AAA-Batterien von 1,5 V. Respektieren Sie die Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach.



#### WARNUNG:

Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.  
Halten Sie die Batterien von Kindern fern.

#### Die Lampe ein- und ausschalten

- Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf ON, um die Lampe einzuschalten oder auf OFF, um die Lampe auszuschalten.

#### Die Lampe ersetzen

- Öffnen Sie das Lampenfach [2] (siehe Pfeil auf der Abbildung) und entfernen Sie die Lampe.
- Legen Sie eine neue Lampe vom Typ 2,5 V / 0,3 A / E10 ein.
- Schließen Sie das Lampenfach.

### 4. Technische Daten

Abmessungen	Glas (Vergrößerung 2x)	95 x 50 mm
	Glas (Vergrößerung 6x)	∅ 20 mm
	allgemein (Griff zusammengeklappt)	125 x 80 x 15mm
Stromversorgung	2 x 1.5V AAA Batterien (LR03C, nicht mitgeliefert)	
Lampe	2.5V / 0.3A / E10	
Gewicht	82g	

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originalen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

#### © URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung.

Alle weltweiten Rechte vorbehalten. ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.